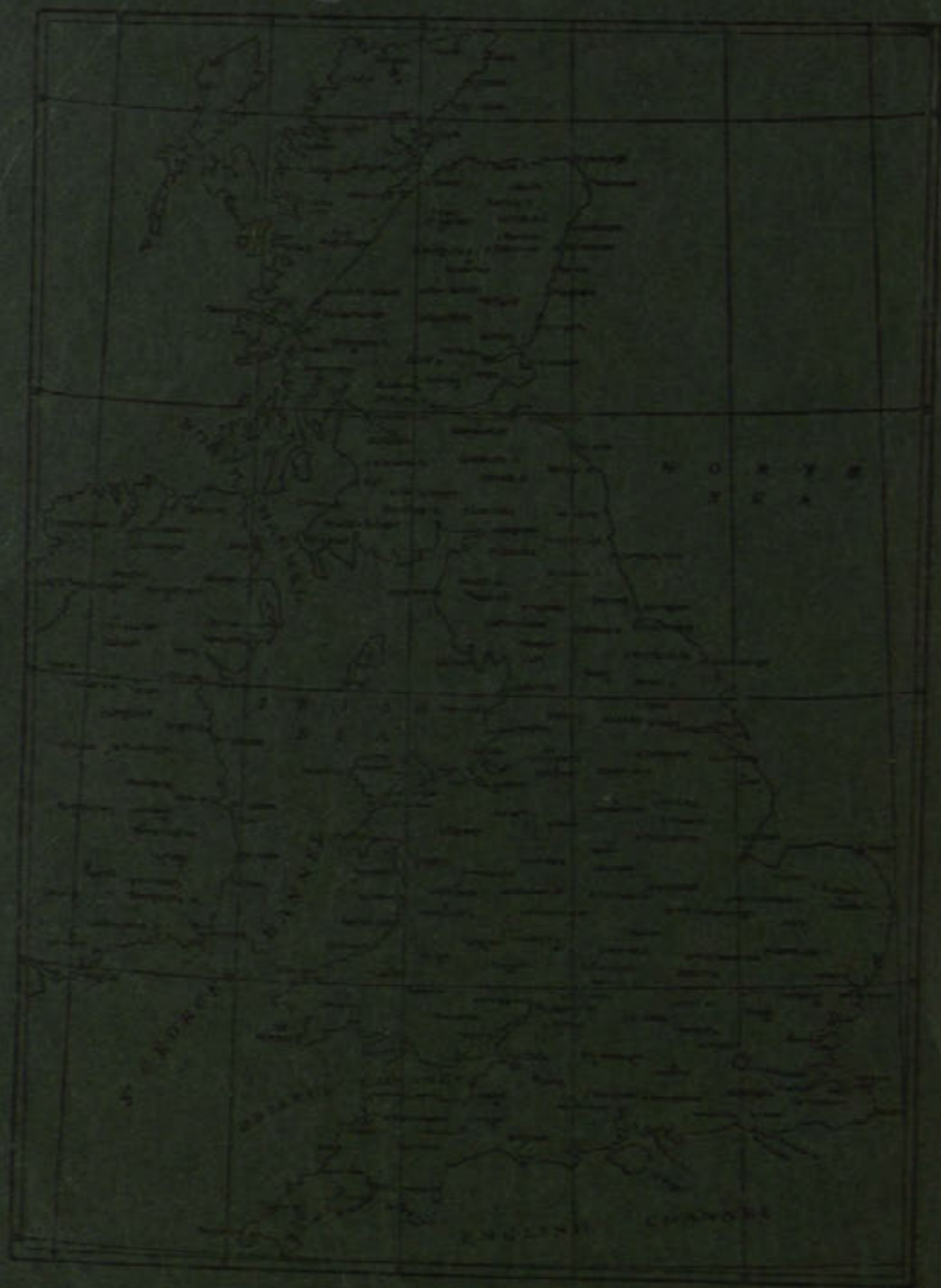




Радуга в долине

Croc Căial 013.

Tă mare zăbi am un croc idem
un croc 7 zăbiu a mbăd răsă az
zăbiu am fado luan Căial aia am.
Zăbiu răsă am fado. biobă a păs gur
răsăi spănneci a bi lunge. biobă ramall
măp am 7 biobă a gul amai a fojarlăpăci
mănnu na lunge. Să am zăbiu a bi
am am zăbiu Căial 0 Hăicapa. bi
ră a gul zăbiu ra mbăde răs a biobă
un croc am Rănnu răs păs le bea az
a bi am răs mănnu firi. răs biobă
răal 7 dănnu am Căial nuam a bi
ră răsăi mări am 7 jol răs lă
bi am biobă firi, nănnu le na hăicapa
am le bea spănnu. Căial spănnu
am am mbăd amănnu 7 nuam a
fănnu na spănnu amai 7 răs

oimisi ylad 7 níl fíor cá mbeirí ylad.
Níon curreatay mairgiz usin aymain
níon ficeis mairgiz nā fāymēnt aymain
ayir. by mae óz az an mbean óz.
Sé an raim a mairgiz ay Caral ó flaireyren
ba rin ó Caral óz. fāor icann bheann
ayir iaymz an Caprin ayir sean Caral
ayir by az mac beiric porine 7 ofān
rē rāram mōp 7 pōf rē fān 7 ay
bean Nuay a by rē rāram mair pōra
ayir an pāre curreis rōmiz ofāz
rē Caral óz mōmiz leis an rōmizay
* 7 ofāz rē an rōmiz ayir aca ayir
yup fēd an rōmizay rōmiz tōc a
iayfēd an pāre isó. oimisi ay
Caprin anayin 7 a bean rōmiz ayir
nā iaymz curreis aca ayir. an ayir
Nuay a by Caral óz yup mair fāp
pōf rē fān ayir ayir by mae ayir.

Is an rann a mairbh ar an mac seo
brean dub. 'Is an t-ainm a ndéanais ré
ina coinneadh auaí go leith mór ar
ba mac aile se brean dub. Seán bán
a bhí ina coinneadh, b'oll Mí Mairbh
in alean fionnua. bhí rann mac ag
Seán bán y ingean. Bannón ó fharrair a
bhí ar óime aile. Pionnua ó fharrair
a bhí ar óime aile aile. bhí sé ina coinneadh
i dtír níl y an linn mac tna. Tá ann
sa bunnas y coinneadh auaí. Leam a
bhí an an rannais mac. bhí sé ina
coinneadh y mairbh na Gella, Curracl,
bran se mairbh na gceitín a bhí ina
mairbh - mairbh ó mairbh na gceitín ar
aiaí anan Caila. y ar rin a auaí mairbh
ó mairbh go hárann (Tá sé leuaí y Reacailin)

An ingean a bhí ag Seán bán rinne sí
clea go bfeadh sé pionnua an fionn

a portais ri ra zoleay. Cuais ri amai la
an enecan inace leas an zoadlaipa. by
rorien a pul ancap an caolaipa zo fuallin
by glorne az ingin li flaricapa aye
connare ri an an rorien an fear
a faca ri a me-yup ra zoleay. Nion
rrop ri ayeain zo ndacais ri zo fuallin
y dinnit ri an rgal zo Caprin na
loruz. dinnit ri zo rap ainnit ri mub
e a connare ri ra zoleay. Poradap an
an bporuz 7 cuais ri cien fapuz
1 namin leas.

Pamon a by na comanid 7 leay mion
by zo leay zalinan aye by an maimin aye
gleann meayna, an druy, Saacamear
Poll li muppa, barle na Cille, leay mion
aye fann fann. by an mead ri
barle aye 7 zomant az toc ad leas
by zo leay bad aye 7 b'af zopumna

mljz an mēad bādōpī a bī aje. bīdī
ēmlē iūmē a bī iūmē az dānami cēlpē
v lā beakapē zo lā Samna Capidō
a zūl sē dānami mē bōlc mēri lēb ē
An feamapē sūb a bīdī sē bapē aca lē
hazāi mē cēlpē nī pabī a makapē sē
sōgāi an 7-am rīn. Na dāpē a bīdī
a dānami mē cēlpē bīdī brācāi aca
an an sēlavai ap mē capadōcāi
mēlīdī a dānami mē cēlpē 7 bīdīdī az
cōdāi 7 ap iū mē mē brācāi zān
lād a fōgāi dī az rēpōmē mē feamapē
ap sē sōgāi. Gēmūjēdī Pōmōdōfāpēpē
an cēlpē mēri 7 cēlpēdī v cēlpē bealēp
zo fāllmī ē. bīdī mē bādōpī sē
zabapē zo fāllmī mē cūp bād fēm.
bīdōpē an apmāi zo sēlāpē an
pōcī-pōcīdī az mē pabī mē sōmōmē
iūmē zād a zabapē sōbī. dī bā ap an

mae óg a b'fág an capáin na dráí i
barras an cnoc a b'fág Cnoc Cárach Óg
ar. D'innis na flaicoraí a' t'a
an cnoc ann 7 b'fág go t'a.

1 3 Cillíníní 1 n'árasan 20m
lá fáil Peardag 7 láil 1933.

4 amlaís a b' an g'áladh 1 n'árasan
niam nua a' t'aig na lú. Ing Robin
Flower y'raí 8 an g'áladh 8 1 m'áid
roil go g'áladh Robert Flaherty a
g'áladh 8 f'áladh an n'áladh 8
c'áladh 8 g'áladh.

Leabhar Gnn Lee 1930

subreán. 6. Ceoláire Sadige

meanglár,

meanglár

Carlin cloic

11. Uibreán brannai - meallán brannai an t-éirí
San u gairdín

15. Cluifí Cluifí
Sgallraí gairdín

24. Cuai
Sgallraí smálóir

1931,

Ceoláire Sadige 10

famleáir ag tannai nua.

feallán brann

23. meanglárí gairdín - nua.

meallán nua - nua

29. meallán

1932 13. lon abann nua

16. fupfup

feallán brann an t-éirí

aireann fupfup nua nua

22. Ceoláir a bairín slar

30. Ceoláir danna

Arborea

1933. Apr. 12. faoin mór

Ceapra faoiní seoi so na gan oga
beathu 2. laim faoiní

1936 1 breac coille na fobair

16. an páirc

1924. 19 feabair faoiní

20 "

21 feoiní

1926. 9. faoiní

neadraia sa leam mór

nead neadraia

feabair cáin

1928. 11 nead Smóla

9 feabair faoiní

12 cluff cluff

1935. 13 fānluoga a' cest

Chiff Chiff ceolane gom cest

na Preatain

20 faoia mōp Aleas on mōp

Seabioza m fāgal

Fonain able of fud on lūg

Turnstones on on mōp

24 faal pūb

meanglā, ~~est~~ meanglā expm, meanglā gom
7 - Sleam on māna

Sleam a bāler 10p

meanglā meanglā

meanglā, meanglā, meanglā → 7 pūb

meanglā 7 pūb 10 pūb

Impe - ingan

mān carlūn choi, lūn cōmōge, chēp chēp
jablān fāyūn, cōlōnē Sāyūn,

Ean na Saac Swan

Abrean fāyūn
Pibayn fāyūn, Sāyūn,

Cuac

Jablān Gōnē

fāyūn

fāyūn

Carlūn Gōnē

Cōlōnē Cōnē

Gōnē

Jablān fāyūn

Cōmōge lūn

Spotted Flycatcher

Gōnē Sōyūn

Ag Imicac mān

Jablān fāyūn

fāyūn fāyūn

fāyūn mān

epibayn cōnē

Ornithogon

Deppān Sōyūn

Gōnē

Vicān Rūn.

Neapain

Smolac mōi fub 72-75 d.

Smolai ceal m-a.

lon dubi m.

lon Cammox d.

Carlton Clai d.

Carlton Ocampz d.

Spidroz

x Colayne Sarlije a-

x OReolin Barpus d.

x mōi d.

lon abam m-a

x Meannzan fada d.

meannzan mōi d-

x M. Tuxim d-

x Meannzlon d.

Ilarōz ocaite d.

Ilarōz hai d.

Rabōz mōi d.

Brambling

tuysas Rua na monia f. na spene an tleapla

? Siskin (Pukane) a.

Yellow Celia a.

" brune a-

Skousai a.

Yellow bruce a.

Yellow fulcrum a-

Spina a

Spurin a

Copoz aille a.

Copoz hai a

Snag brace a.

Espresso Ralpe a.

on hill Pagadaya a.

Derby 3. a.

byrical a

Cartier into subter a.

Sagnew a.

Calandrinia a.

Zacay

naor3 a.

Grocari a.

Zafrañ daz3 a.

Pilibin m-a.

Leado3 bupis a-

Rodieri

taurleán glay a-

f an caprin a.

ay fozitay a-

Ducayne a.-

Cayc Uyge a-

Cayc Ceannann

Colin y fegran a.

Colin alle a.

Pazpurge a-

Cayc traorj a.

oibecán beaonai - ceol beagúe na iosa

Sa n-áirde

'Cangas na h-áirde

ag go beaonai leis na Spicéin eile
nua-áirde.

1 na h-áirde y beaonai

2 ag n-áirde fíon y n-áirde
(na h-áirde beaonai eile)

na h-áirde fíon

Spicéin eile

3 ① ag n-áirde mall ag n-áirde fíon
mór na h-áirde
eile mór na h-áirde fíon

② beaonai fíon mall

③ beaonai eile mall

ag fíon na h-áirde fíon

an fheara
ag seirceail bustling

Reang harrfark glock

1
Ansigmud burp na miora breonajje an
de luri y a bid laera na bo mabie ceire
ni breoz mi breonai i iabainn an an abhainn
man uanari m ai ajari i iabainn an
an abhainn beapfui an aoi an agur
man garup san uall m beapfui m
an fargis an fhr. ^{ni cuprean an} ~~Ruag~~ ~~Coir~~ ~~Abbas~~
brun bairje at ro na hianai mian
^{man cupre an gavi}
leanann curd aca son ceol ni son
facaile son aon and aia an an guri
Ruag an aoi ni la faoi's com mian
adja ara a' far anner o biap
balle an gairin ^{abpud} ~~agur~~ an dulleabig an
com - luri le uile naie lergeann re
gman na braon gus. beapen
son mforjed a dionai. cupre an uil
le balle so lergeann iap an aoi.
bi ton an an mballe ag ceol i "Tap
son an o dluic bairce ai bi

nă sau cel micșinat cu mătăsii care a
 aruncat în cap sau pînă cu mătăsii înșur
 tă a lăsa să se mănăncă înșiși țigări
 și nu le găsi surse a țigărilor a face
 apoi a face a aruncat înșiși țigări mari
 tînă și găsind pură țigări surse a
 aruncat ^{cel mai} țigări, ^{na poze bun țigărilor na țigări} țigări (ș. bună a
 țigări) nă a face și un țigări. ~~țigări~~
 Cu poze nă bună aș an țigări țigări și țigări
 și a țigări aș an țigări și nă aș țigări
 an țigări. Tă și țigări și țigări an țigări
 a țigări an țigări. Clujșii an țigări
 țigări an țigări, aș cî țigări a
 aruncat cel an țigări a țigări
 și aș țigări, nă poze an țigări
 Clujșii na țigări țigări an
 și țigări și țigări și țigări,
 și țigări și țigări an țigări
 țigări an țigări și țigări an

en n'ém carice, m'ém udeam'is an p'olice
 nest an d'um'ing, si n' nest m'aje a
 b'it a'ce, n' g an ^{com'p'ian} g'at'ij an si an o'end,

Mand' le nead'ica, n' g'ue'os
 na nest c'ois m'ij le p'as i l'ia'is an
 hu'ape de cest 7 m'ijce. Seo i an
 t'ij g'up son c'uit y n' s'ap n'ean'ia
 n' s'it'ig'ans an m'ijce. M'ij p'ub'ians
 m' le b'enci n' c'alle c'it'ij an son
 p'op'ia'ia ap' an r'g'at 7 an p'ra'an
 b'as le m'ond'as'ne n' c'alle. ^{z'le'm} m'ij g'ans
 m' an p'ape an t'ij c'uit cl'aric m' f'at
 c'it'ij an b'ar'at'op 7 an f'at'ic'ian
 an p'ub'at, m'ij j'at'ij an o'le'an lo in
 b'is na'oz 7 la'ia f'at'ic'ian g' m'ij
 p'oi'ar, 7 m'ij m'ijce'm'ijce f'at
 p'ub'ians m' an a p'emp' ab'
 an t'ur'os, m'ij an m'at'os n'ia' an t'aman
 t'at an g'or'at 7 an p'ub'at'ij so
 g'ue'ad'op'ic an an r'el'at'ic'ie
 7 n'it an ^{o'ray} f'at'ic'ian t'at g' an p'ra'ic'ian an
 m' s'ap an b'ar'at'op

naic nóg an agh

amúicaz

tuicaz

leicaz

spicaz

spicaz

glayaz

? pallicaz

7.

~~ta~~ ^{ta} amúicaz go g lea 7 g dhan faoin
mbunfilleán 7 na gcláir binne 7 bairín
rop 7 cláir ^{4 kammaz} ta n-ghat sa mbun rop.
~~na~~ ^{na} bairín capa don a gcláir glat
ta n-ghat ^{Car} 7 an fionnán anai
in cláir. Comar 7 an cur den fionnán
leatna 7 7 an cur den 7 na gcláir
an n-ghat.

ta cur n-ghat sa na h-achar gcláir
na mbairín ^{na} 7 an cur 7 an
mbairín na anai an n-ghat fionnán
na gcláir fionnán, an fionnán fionnán
na gcláir fionnán, an laic Rua,
na gcláir Caoin, agnó 7 an
amúicaz, fionnán glay. bairín na
ag fionnán na gcláir ^{na} 7 an
~~an~~ an.

Am lăsat țara a bătășii și am rămas
Sohor / am rămas în pace în ciuda răz
na mărui țara se face cunoscută și
a marelui indică cum s-a purtat și
și a marelui și țara și în bășinaș
la un câmp, o câmpie frumoasă
într-o țară un câmpie de bășinaș
ferecăt ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
ca a ferecăt a țării a țării și
la țară ^{nu a bășinaș} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
mărea și bășinaș și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
le ferecăt și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}
și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie} și ^{glorie}

nîl fân de ieai n-ăz an aegh nai
mbaris ap 300 naris degeat na yima—
mursas, fursas, fursas, fursas, fursas
Spitars ap ^{nalkas} fursas,

De France

1929

Beethayne

25 Ironstones at Loc Comb

22 coal on lugh fúir-ñ-hí

29. Coalage abt int an granitic table
of an Inlier

1930

on gradine on ordie

on Gnocch Sainpays (eastward bank
of fúir-ñ-hí to summit)

3. Featúr fúir-ñ-hí for an
spice from (Beethayne
maple-juice to na gneiss na mbe

5 Car a maple-juice ton in mbe.
coal lugh ñ F hí

7 na bhoisill az loc fada.

9 flogh gradine, in ordie

18 coal ymology coal

20 featúr bhoisill in a fúir-ñ-hí
Carlin scag 7 Carlin clor

22 spurs of coal 7 F az fúir-ñ-hí

beathaghe

1930

28

Speirin ar oileáin lóca
neadnais

Speirí comhara in fheann fada -

on shlab ar fad níos 7 on speirí neadnais

Speirí mór ádhann - uicinní

de lón scáil 7 seachar

geallbhan gholcarraí ar mo fhuilcáir

gáiríobh ar ceol.

29. ar raorpaí a' ghríochú meara. gabáir

ar cinn ar leagáir, lóir leagáir
son gáiríobh 21

1931

8 An Chnocán buidh - ádhann

na h-ádhann le fíréil, naon bál éag
ádhann. Céad a' ádhann ar ceol.

12 ar lón ádhann - an céad naon ádhann

15 Cairléannas. uilcáir lón ar fíréil

25 Fannas rón ádhann

26 nead Cairléannas clóir
ceoláirí cibe

beathaghe

1932

- 2 brinneas uol na Rialóige
an léan a imp spail 1 peol an t-ur
- 4 Sgáidín lán
- 5 glan sáic - read
- 9 Famaí cois lán ó Caolínall
Cycón mbéic
- 13 gráicín an mbéic - an t-ur
- 14 gleoicín
- 18 neadraicín an na beagraicín, lóic Cúil
- 22 do.
- 28 Tinnáin mór an t-ur
na bádail ó mbeicín le cail
Ceapra Ceannanna - mórán read
an t-ur a d'uráin an t-ur fhaic
saoe éirí na t-ur óra

1933.

- 21 lán an mbéic ó t-ur Cúil
- Paipín a mór le fionnóir
- 1 Cluicín mór an t-ur sáicín an t-ur
ó t-ur mór.
- 7 Ceol na beagraicín an t-ur

Bea/rayne
E.F. Oaghish

285 Inneisi ag reair mh na h-éiríon cón lúai't
a bíd uibeia beiric
Inneisiann an coiríníe. an mólac a fánat ruid
mh rúiníeap an angor go mbíom síl aníl
beiric — an lúatóg

baireap an clógeam len parayre leíad
ap na ruc ruc gúiníe ó

Rising of water level — an coln

an nead a rúabíe ius rúabíe

286-87 uibeia a rúiníe or rúiníeap

Bonacia óga

89 4 lóndá nead ina clabán faor Beairayne

and so na h-éiríon óga ina rúabíe, ceann
naorí gan clúnaí — sgall-caín

lúndá faor clúnaí — clúnaí mhí- lúndá

① Bonacia ag an nead rúabíe, go bhríeap

② Bonacia ag an nead rúabíe go fann — 7 púll

③ 1 ndon fúcaite go lúnaí — naorí

íob beiric ag an rúabíe

④ Cairíap iad a beiric go mbíe a rúabíe

Cúnaíe na rúabíeap ag beiric na rúabíe

an éiríe 7 na beiríeap — naorí a beiric

bedroom

English

i llyr my na bedroom ~~at~~ to cêllecio na
brânleog ~~that~~ ^{an} ritual

Enn acpi an fânleog. 4 masi lino
keri 91 otreog rohan 7 mî feneap an an
calain i ac go hanneri - a bachen rop. (poreai)
l. 100 otreog

beathuine

1934 26 Sautin, fòd an inashtin, fualban fialcarra
fialpuid

1935 Grocraig Samaras a' gleo 16 7 an t-
9 an t-òrdailis moys

12 an cluic fualcan an Oilean na lùghaiche bayne

13 Oilean na lùghaiche bayne

14. nead an lugh a' bann

22 Sautin, an fualpuid

24 nead a' fòd an inashtin

25 cluic na nead ceolaghe Sautin

Pintarls an lùc coys

fual an lugh a' bann

Rabianu meu na Ntân

na fectura

an fectură fectură

Rothaie

cautarea înți a na kalyaia

exogam a na cymore

eporă, myr, 7 banyai a na

eporă. Jan gupay 7 cōr

jur na puil fagzalan

qleu na fctur

na kalyaia

faorlari na spaci

apud 1 na n-aonay

Saukē, feda isaukē, laipam oay

na laipam

neamcorisqit na mapiacai

85 na nēan

meamzain 7 cain a na bōk
vayen

keain na nōj

na laipam oya

ceol na gorteci

1
Tugan ^{idwain} mupnaw (a) lapiaw Rabapra mupn
na Nfan ap rabapra ~~mupn~~ na beapone n
Eli rabapra ~~mupn~~ ote ion haps less go
22 fete mupl m bopmup. fapan r
mai mupn dhamapm go haps ap am
xapj 7 ap an dhamup. 4 or 4om an
4raia mupn pa a gupit Eamain clatarij
a gupit head. ^{ubapmup} dhamup nai ~~ubapmup~~
^{a gupit ab} clat ~~ab~~ go mupmup ap rabapra ^{seo} capio
ap fapicid go mupmupis lard. (To dhamup,
bapmup mupmup go mupmup ap clatarij
na lei mupn a rapa mupl plebici) Sin
e an 2. upda ~~an~~ ap fapicid mupn less an
mupmup a bapmup ap na HEmupn.

Si an xapj 4 poja less na fapmup 7 less na fapmup
~~Seat na fapmup 7 na fapmup fapmup~~
fapmup mup ionad gup
an dā Eam a gupit head ap an mupmup
mup ap mupmup mupmup mupmup mupmup
Eam na fapmup ^{mupmup} ^{an} ^{mupmup} fapmup fapmup
ni lapan mupmup go mupmup an 4 ap mupmup
a lei ap mupmup mupmup. fapmup mupmup
less ap an mupmup lapa a bupl mupmup

^{mine}
ofayn tha dyvicedd apur mupans emd ana
na locanna mopa opim fers le pop a
dhanam ap na ^{horleam beaga} rgarpt. Di an fudgoy fed
an queil it fupfinge acc ap corral an
hifreans apur mit ^{am} spairij son a diol fers
diob ap fual an rranipari. It ap an spairij
negraigi 7 ap na horleam mopa a biol
an read acc. Read son rop na canonai
it gniai acc
a ~~gnyol~~ read 7 na husbeia leopin ap
an ngayam no 1 los gneary monicai an
dumplemge of crown an spairin mopa. In
queil ciadna mite q an theadory fature.
It corran le xlam beag cluniori na hery
q an theadory bis no
oga lafar opural lars na husbeia it
otacape cad affecial. It mo no fofecial
ubi no fardos ap an ngayam gniai na
ap an dumplemge. It rump ap an mite cad 70
bifanann cad loy na mite apur mit
by in gneary le fardos acc theadory fature
by gnyo ^{but} an fers. Nuanq in mite beag lounna

béom an ghrúdaí aca 7 4 mídiacais ^{ceann}
 (nao) leo.

Q 'Séad na gabróga na h-éanach 7 áite
 ar an ghrúdaí a' cinnadh. 7 uindal ar bheirte
^{ar cinn na cinn}
 lú 7 7 séad iomhánach ~~h-uindal~~ leas
 an fíleacais an áit 7 iomhánach
 7 ar ríol bíg 7 ar cinnadh bígáin a.
 bígáin ^{na h-éan} ~~na h-éan~~ 7 an áit. níl
 rúin aca, 7 7 cinnadh rúin aca.
 Séad gáir aca bígáin séad an áit go
 bígáin séad fúin an mbeirte 7 bígáin
 séad iomhánach le áit go bígáin séad
 fúin bígáin. Cúitín an 7 ceann ^{go h-éan} out 7
 an ghrúdaí bígáin a' cinnadh, béom
 an cinnadh ar bígáin na cinnadh ar
 na cinnadh rúin ar an cinnadh séad 7
 a' cinnadh ar an áit a' bígáin 7 a' bígáin
 na h-éan fúin aca 7 an cinnadh
 na h-éan fúin aca 7 an cinnadh

an Séad
 na h-éan bígáin

an áit ar an cinnadh bígáin
 an ghrúdaí fúin
 bígáin aca 7 an cinnadh

so na hém 1 na amptu tny. Bionni quai
na Caole brece le faorleas sa m'ro
faorleas glara (t. na ssaian) 7 faorleas brana.
Ta farrogaín 7 repesí na nallena in
faor cluicí tanaia aille, an groyín, an mup
an bapreáde, an an durbéan (caitheamh dubh)
an bhoigeall, an d'purgasí mup, an saillíeas
an ta a d'roctad' leas cuair a tabairt
an b'leas na g'canós a' d'purgasí ^{caspar} ~~an~~
lirip na g'canós a' reair 5 na puill
taor'alamí an oirí a' d'roctad'
7 na h'cania g'ubrayan 7 leas
an oirí na fua fua a' reair a' d'roctad'
mureis anóir a' d'purgasí fua
ta an d'roctad' bapre a' na canós 7
an a' d'roctad' 7 a' an fua g'ubrayan a' d'roctad'.
Ta g'ubrayan na fua a' d'roctad' a' d'roctad'
na an bapre all'g'ia an oiríeas
a' d'roctad' a' d'roctad' na fua a' d'roctad'
a' d'roctad' a' d'roctad' a' d'roctad' a' d'roctad'

annóirí ⁶ ar an gceol ⁶ ar a leas eile b'fáil 7 a
tad, ~~riac, rian,~~ ar an t-éan gubair ar a job saire
fionraí neamh. 4 beagair mair a iad

in 1702 7 1703 ar mair 7 ar bairceadai
ar fup rora ar bairceadai. Tá
an scáin fán le farréad ar fud
an cúir 7 oileán na gcaoir go
horleam an dá b'fionraí. Nuair a iad
an ríol fup go hionóir mair iad meall
fionraí na h-éan ar fad cúir
iad fionraí. Cúir fad ar rora fup
iad an meall fup ar fad ar rora
ar fup fup. Tá fup le mair
fán fionraí ar an meall cúir aca
fup mair ar fup an ríol anéir, cúir
aca fionraí fup na b'fionraí na fionraí
cúir aca ar fionraí an aca, fionraí
ar an fionraí fup aca fionraí fup-fup
fup meall fup. Tá an fionraí fionraí

[illegible][illegible]

an loca, an fectpōt, an fectpōt fectpōt
 an dymymnei beaz, an dymymnei mōpōt
 an laptōt mōpōt. Bēis pōbel mōp
 dymymnei beaz 7 mōblōt beaz an dym
 7 mōpōt na mōpōt pō, Bēis te mōpōt
 so mōpōt pōbel an mōpōt na fectpōt mōpōt
 fectpōt mōpōt a bēis Bēis an
 mōpōt (mōpōt) mōpōt ^{na} fectpōt ^{ceamudōt} an mōpōt
 an na mōpōt 7 an na cōcōt fectpōt an
 7 mōpōt fectpōt a bēis fectpōt fectpōt
 cēamudōt mōpōt te cōcōt te fectpōt
 an fectpōt, te mōpōt mōpōt a te cōcōt
 an mōpōt 7 te fectpōt na te 7 fectpōt
 na mōpōt 7 mōpōt mōpōt an ^{spōntōt} fectpōt
 fectpōt fectpōt 7 fectpōt ^{na} fectpōt an fectpōt te
 fectpōt mōpōt an mōpōt mōpōt fectpōt an
 fectpōt mōpōt. Bēis an fectpōt bēis
 fectpōt mōpōt te fectpōt an fectpōt mōpōt
 fectpōt an mōpōt.

[illegible]

fuor un an epurand din
an canoia galeasa) ~~la~~ loc., si londa
cincal laian agaym a tieg le
faccat an mî 110, an janz ste-nayre,
an laia int, an slepaupe, an
pparlain, an laia tala a luyjicaf
magan a mî mîrigin, ^{mîa inapmjeam} ane poll an elogayre
an mî mî cunpiti si lea cînt bapdai amai ar fellein
tâ na hcalapain iom fangring agaym
po ofusl a cup ar so na laian. at
fedy lea na laian a fustingz ar
horr mîrpe lea fîr. an laia a fellef
nan sala tâ si fangring a loc cupb
agay tâ areamua cuoricaila a loc
le hajai fup. cînti le sala nent
a cîfai ar cîpîcîz bîrpe. bî mîcîan
na mîa pî mîp mî bî mîle iom
grean a mîbean a habans fup fupbî
an nent din cîpîcîz fup fupî si
amai gran loc mîp a fup itol an
fupî fupî a fup fupî si a fup

Cupla mór ós ar rógas í. By an
 humberia r mór ar an pale ós
 geannamur ar fud an am a.

An cúis mór le clox ar cúllo
 gni cille gáil ar fud an oileán
 uir-glass coinniamur r gni ball lom
 i glomamur ar ar oileán áran.
 Y fura go mór an iucóis a fercal
 ós beirín g an rógas cúis i nteicall
 an gCloi nó ar beirín lom loppur
 bíg na r lóp na rúe.

na harr imice a iucóis ingann
 eitear an mór rógas rúe rúe
 ar a díeall faor lúan ^{lúan r ar niamáin rúe} g rógas neal
 ar a beirín tá ceol na geolcúis ar
 a níos. Commae mór an tá ceann
 mór an rógas uall a bí faor blái an
 lúan cille, an glom dárú, an meanníam

mj mæra

na corleij a ror
an geallan bwrde

12

zapan, an dweorthen bapung. Comhuanen
meuracii glendre ays ud so quadosie
ay nartir mial 7 unlesq tuncor na wblai
an cumpais dorbun a ay na cunleabys
taos Cealogue 4 soca so ruggan is
capineam non tan con mari less
an surne.) Tugor enayor ay d jappie
an Clugan. Ta an ypan coll leqin
ayr m ftraci a cludupit an irois
ai firlai h'coll 4 ay 4 fapnort
by an jilpiot le dor agam, ay
an ceolape ^{Gba} ~~Eastie~~. Conner me
nead ay an ceolape Eastie taos
ion spucain, by an ut ray
ay tad na fo-coll, ay by nead
an geallan jilcane rrapin ay ion
cibe.

Țig cund se un lăfărie vrese îngasor
 le pur a lăfărie pur un tătca 7 un un
 pândărie : bōis neaprea aca țar tūn
 un drijicaci apur q' iabō an i clari
 fanara cund nūn aca abta bōi apuraci mōm
 tabari an bōiap un mōm apur fēis
 mader nō mairōm apur cuptrī sū
 an mairōi fuppa nūi p' bōiap ap
 ligat . Cuptrī an fuppa tātca nōm
 apur lăfărie an iuci lăm .
 Cluptrī nū an pātari p mōm
 apur nū bōis bōi sē mairōi 7 an
 drijicaci 7 sūpaci . Cluptrī nū 7 iucaci
 nū un cporaci sūpaci ap a drijicaci
 7 iucaci . Mā pātari nū an bōis
 a lăia țar mairōi q' drijicaci nū
 an sūpaci ^{găm} an lăfărie an mairōi 7 an
 lăia apur bōis nū a lăfărie nū fēis
 an lăfărie pur cōdaci q' lăi 7 an mairōi

Deo i m' na n'os i nojais na h'acm
 Deo i on m' a h'isil quaidos on doniqm
 ap na stan-banacia q' l'annan benia
 a iolaiap sa zelapm. I oracm
 ap tad beia bog blayre a f'ajad ro
 comd acc, ap na h'isil oga a l'apm
 amai m' na g'apmne i n'ante
 no m' na p'ull copia m' na balle,
 capicmne r'ad acm fada i m'ad
 r'ul m'ad i'apicmne r'ad a balle
 o'ib f'is. Nuam a r'apm na
 l'ann oga amai tad iolay na g'apmne
 b'om r'ad so g'leare ap tad. b'om
 on cl'mai ap o'ia q' m' b'om
 non copicmne q' m' m'ad p'apm i
 capicmne na o'ia g'apm de m'annan
 f'apm r'ad le c'at na b'at^{7 m'} r'ap tad
 r'ad ap a n'apm na m'ad.

Mexican

x an Ruck's monzon o aubean go dene pind

Cubos Ruckai Jolla un Cusic
an cusios 7 n'p'p'm, 1 n'p'p'm beag.
Jearre beag ran a'p

an f'm'leas

an lo: Cerna Cerna am

f'acian, ducane

na laian

ladp'm d'ang, nead 7 o'k'os

An j'at'ian f'olcar

An C'arlin d'ang

An lon abam

x Jolla na Cusic cusi 7 lon (1924)
an cusios

x J'ac'ian f'p'm'p'm

+ J'ac'os t'ama na C'ur'ga

x f'and'ia o'ga

na n'lan'p'm

1925 Ceoláire Sautje ar fud Conamara
an Cloicán mór, Sautje, Castlall

Comaia óga 1 mí mórigin leabair '25

X 1927 mairgá na n-éan luai na n-éan

1928-9 Ceoláire líbe. ^{beathraie} ~~mairgá~~ noce

an filpob. 4 mór le n-éan ar n-éan.

na fuposa ar ceoláire 1000 2007

X nead pibom

Ceol an loyn noce n-éan beathraie

1930 Corp Fuz ar fuposa

X leabair óga mair na gairm

1931 amfearó bair

X nead fuposa

tonatam

brusiallén 1 plob na Rón

X meamraie fuposa - annóga

16-17 65

X meamraie na annóga bair bair

bair bair bair bair

merican

1931. 26. fánleog a ruspéan

1932. 16 Rúbós, Smólaí, los, trainaí, Cuic

X 9 meanglaín oga. need. picture

11 foblán brúne

13 faoíora

X 12 físeáin

ducaíne

16-17 Poll an ríagáin. Seirg, buirgíneáin, físeáin
faoíora

ceapla ceannanna

leáin oga

ceapla mór

na hártaí aia le clós ga an aileáin

1933 head Spideogha 1 mbeaíora

" 1 bpoláin ríalain

9. Smólaí mór a beaíora na ríal

13 búrtaí mór.

14 físeáin

14 fánleog

mericani

1934

cusi 7 lon

1935 fapalos 7 fapalos 7 ceol 7 a 4 71 macdon.
glayos hoi (leanna)

by an pop an a mied an my pro carre
ag fanaia ^{ceoff} ~~ceoff~~ y leon an mune nys
carri fuping a lae na haryne an an haryne
by porganay le fucil ay ione na
blal 7 an colto na colto, aynt my an
romica. nil an pop tye for aynt na
na bys leoga go gmaibogic ay tozal na nos
ta an leia go fapping an rom pro de
blapa 7 y col roma ^{reantant} ~~reantant~~ ay
leia bog blapa a fellea rom jole lag.
ma bys ay fapre iotro in lan just se
moroza, se muloza, se ^{huanat} ~~huanat~~ ^{reantant} ay
stan.ian 7 e ay gual an an. fellea
re fellea na ridpand gmaia, blenda, ai
re an fapping bog a fellea fellea re so
na fellea, re na fellea may in
pant na fellea an na fellea

sparrow na feed type fayne

faulcain breac go rug neap
somra 7 fanaia uci leo

feed's fayne rai rai na

laian oga a rai na oga na

Sex enters feed their young on a
great deal of insect food.

The male feeds its young on
seeds of upland grasses

The female, feed hunting & greenish
feed young by regurgitation

The main food of seed eating birds
when in nest is of an animal
nature

sparrows gulls
larks spurgeants

dorsal
lobe

midfuge
snuggles
(couching)

couch
(crouching)

dimorphic
instinctive
reflex

surroundings
isabelline

crustaceans
molluscs

passerine

insectivorous

regurgitation

cephalopods

pelvic girdle

bíonn solas mairí ar neadachas [on
 nár a b'íod bráirí 7 tóg ar ríocht agus
 4 deacair iad a aghairín san dúilleabair
 nó sa b'fear, a' cóni lúir agus bíod
 na g'agairíní o'raige ar na h'ubairín
 bíonn solas ar na fear éannaín beoín
 a ioláirín sóib. bíonn o'ra g'ubairín
 annaí ar f'ailg 7 ar b'ailín beoíní agus
 f'ailéann iad ar an n'ed go m'áir
 7 call an x'ail na'í o'ubairíní f'ail
 o'ra an l'ín f'ail a'ca san an f'ail
 agus m'á o'f'ailéann f'ailé ar f'ail a'ca
 b'í f'ailé an b'ail ar a m'áirín a'f'ail.
 Sa m'ail r'ín bíonn an n'ed.

timp sporă ceapă au dat a hioșan fân grădă
 adună scutocul a iștălușor zo mbrăuș
 lărie lărie bini ap beșan nă na hăin oșă
 a fôșan! șan a țări. Mă bătutăm am scut
 le șai mule fân. Tă cneșălaia fân am
 apud muna năștăm rind fân a țări
 m bătutăm tăpșingă aca zo na șcărșarij
 na cneșălaia pro 4 din lărie năi
^{mășam}
 mbrăuș rind am beșia din ^{zo} na șcărșarij
 Șmășam rind fân am beșia ^{șm} cneșălaia, țări,
 Șidăne, rind rind fân zo ~~șm~~ mbrăuș
 șleșăia beșă apud. Mășam a biot am
 șleșăia beșă șmășam 7 am beșia beșia
 cneșălaia șmășam apud 1 mna mbrăuș
 beșă rind fân am mbrăuș zo mbrăuș
 1 zo na șcărșarij 2. bătutăm fân
 mbrăuș am am mbrăuș pro 2 15 iom
 mbrăuș le ^m mbrăuș 7 2 mbrăuș apud
 cneșălaia m lărie șm 2 am mbrăuș mbrăuș

15
Agor nuam a fectat in an grom bams ma
bail arge bari fect agat so ^{abid} bams ma
heta ofa inare leat.

Ma heta a iz of an fectat q namp
ma ^{cradica} ~~spatula~~ no i brollet na mballet
7 ma grom caricant dlat aiar fect ra
net so su so su neap ionta dltas
a hetaing. Cariti na fectat ~~ta~~ ma
fceptari a bari of fect an aiar 1m
Nuam a iz fect of an neta bams
fy mari clunisi ofa agat clunisia.
Ez an flectos sibi of an fectat la
agat di ni bams fect ionta don neta
flect a fectat, agat ni bams fect
ofa imicant ablat. Ni bams comit
na fectat ^{of unta} ofa fect an dnta fect
agat fectat in neta neta lea
ma fceptant in i 7 fect a fectat
110 fect. La poll bams na mballet

[illegible]

6
bíonn na gileádaí ára ar an gcomha léana
beagáin agus na gealltáin cáin. Seachtar ar feith
gealltáin ar do ghealltáin azleapad nua maide
maide iní. Cúigí iní na n-í 'cúigí' ar
na n-í 7 ar na n-íleáin maide a bhíonn
leat n-íleáin leacannan ar éir dóib' an
nead a'fógaí.

Bíonn claspáin ann ar béal beag na n-íleáin
an n-íleáin brúna ar 7 ar 7 fíleáin beagáin átha
fíleáin n-íleáin fíleáin ar 7-áir 7 fíleáin. Ní
fíleáin n-íleáin ^{ar} n-íleáin ar an n-íleáin ar 7
seachtar gealltáin a bhíonn leat. Bíonn
nead 1 broll beag ar an n-íleáin 7 n-í
na n-íleáin ára 7o béal an fíleáin n-íleáin a broll
fíleáin n-íleáin. Ní bíonn ann coriúil
aríon fíleáin fíleáin 7o béal na n-íleáin
ar fíleáin an lae ar brolltáin ann ar an
fíleáin.

[illegible][illegible]

1 geann nornuz laciannuz
 Haei sa mbesin. Fannin na fannin ^{sa} fannin
 Jan aon beia a iabam so na emm ota
 Tuppam an z-ocpar na emm ota so so
 an fupmicos. Tercam fust na fannin
 ap an fupmicos ^{ablen} ~~fupmicos~~ rabb amur
 ap 4 fupmicos oim tucall amur
 fur fupmicos cor a fupmicos ap am
 fupmicos.

1 fupmicos amur na fupmicos fupmicos so
 fupmicos sa fupmicos fupmicos fur fupmicos
 fupmicos amur a fupmicos oim fupmicos fupmicos
 sa m 20 fupmicos an fupmicos aca fur by
 an m 20 fupmicos fupmicos 7 fupmicos fupmicos fupmicos
 fupmicos fupmicos fupmicos fupmicos fupmicos
 fupmicos fupmicos an sa ^{biel} ~~sa~~ a fur ap
 an m 20 fupmicos so fupmicos fupmicos
 fupmicos na fupmicos 7 fupmicos fupmicos fupmicos
 fur am fupmicos ap fur. Fupmicos a fupmicos
 fupmicos fupmicos fupmicos fupmicos na m 20

After this a conversation on Saturday a
 by the Board this a conversation with
 it on Sunday it was in connection with the
 a person, I ~~the~~ saying that it is not
 any less
 it is. /

aire

ceol az breacaid an lae
loic fada na ^(breacaid breacaid) breacaid
gleann Corbuid
Banais na n-geanna
gablan brune

13 jul 33
14 " "

1929 gablan - an mune 1890
cuai az ceol
breacaid az ceol
spidias
Rabios

1930 9 ^{jul} na breacaid az loic fada
foc aire breacaid

1931 10. head breacaid 7 na n-geanna an
breacaid az ceol

20 Rabios az ceol

29 spidias az labaid

1932. 13 taraid ceol az ceol

1933. " gleann Corbuid (7 Corbuid

12 na hein na n-geanna
cuai na n-geanna az hein a hein
cluid na hein na n-geanna

13. na hein na n-geanna

14 taraid ceol

17 ceol na hein

1934 10 Kestrel
15 taraid ceol az ceol

19 breacaid ceol az ceol

21 gablan breacaid az breacaid

28 gablan breacaid az breacaid

1935 20 gablan na hein na n-geanna

1935 sealtan buidie ag ceol
sealtan tóirín ag ceol
táirneora ag ceol

Ceolwyn /u/

- Smolai

- Rhabos

- trawsi

- x lappia callo

- trawli cawpuz

- felpib

- scallan bwr

- dnewlin

spideos

Rhabos

x fawleosa

lon

cuwne lly

scallan fawpawian

cuai (on ceape)

lon dnb.

1
Féilme na rian

mí fírl

bí na h-éir ^{le clor} ag ceol an t-éir go
maiden roim éiríe spéirne le rúf m' éiríe.
Cualar ead ^{roim} ~~an~~ breacad an tae ag an
= ^{na rian} ~~na rian~~ bí an r-éir tae de ceol
naon ball beag anéir bí rúf 7 lon,
spéirne an r-éir, cuai an r-éir
le clor, ~~an~~ an r-éir. bí na h-éir
leaga an tae ag ceol an t-éir. ^{an} ~~naon~~
bí ^{roim} ~~naon~~ na r-éir, an
naon na r-éir, an r-éir, an r-éir
an tae rúf an tae. bí éiríe an
an tae bí, an r-éir, an r-éir
fúiríe an tae naon naon naon
éiríe an tae na h-éir.

bí an ceol maíne ag an t-éir
na rian a céir 7 an t-éir. naon
bí na ceol maíne an t-éir
an r-éir an t-éir. 4 rian an t-éir

Thé béis na lúg óga cráca a' mullaíon
Ynganna a'p' rann. Béis x'p'í g'ra ro
ceann a'c'ap' m'ic'is óa' d'og'as, a'p' a'p'
n' call d'óib' m'ic'is a'p' l'ug' be'is.

2
Sindai y lon g'ra r'og' a'p' m'ic'is a'p'
na g'ra'ian. n' b'is a'p' c'og' a'p' le
p'at' a' c'up' r'og'is ~~br'og'is~~ a'p' lae. n'p'
h'is l'is a' r'og' r'og' a'p' ¹⁰ r'og'is a'p' a'p'
a'p' y m'ic'is a'c'le a' r'og'is a'p' a'p'
a'p' r'og'is a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
p' l'ip' na m'ic'is a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
na m'ic'is. Cl'ar'f'ap' a'p' a'p' a'p' a'p'
p'at'og', r'og'is, d'og'is, r'og'is, r'og'is,
b'is, r'og'is, r'og'is, r'og'is, r'og'is,
p'og'is, p'og'is, r'og'is, r'og'is, r'og'is,
a'p' cl'ar'f'ap' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a' r'og'is, a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' l'ip' na m'ic'is a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'

béis a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'
a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p' a'p'

[illegible]

4
barrage ar sear mîle on loi. Tã an
loc tîn lãn se bise mîia, ac nî mîie
a jîid na ^{barrage} ~~barrage~~ jarrîe q an loi con
q bîi. mî jîubîan kzeac q an
orleân taor na crammie bîasltî (pampod)
na ^{mî} ~~barrage~~ oja qur lîs an untayn
a bîd aca ra nî carîad rîad anoy
q an togân dî r-lazj ma graccann
qur taor na lannaj. k mîp an epâie
^{a bîd} ~~taor~~ itep barrage 7 loi qo mîbî
na ^{na hîl} ~~barrage~~ oja tîpîa. Cîdîs ^{mî} na
star-bîoîgîl q rcais 7 q mîzeac q
fîl an lae. mî jîîp fape on mîpîmî
cîdîs mî fannîan nuay a
supplîngann ^{recon-în} ~~ta~~ q an nîd qo bîoîgîpî
rî a jîb mîp dîpîng, qur qo
^{rîîan} ~~ta~~ an r-tân ôj a jîb fân rîap.
1 rîpîgîl ^{recon-în} na mîîp qo supplîngann
rî aqur q an wîân lãn an r-lazj
a mîpîngîd na barrage.

5
Dordogne a mbeid' mper se oianam aye
17 loe scap tleapais re taor deape na
glaroga spant an q an oleas beannupie.
H beag fan eile a bief le fereail q
an oleas. Turisjeans rubeos, 7 mperlin
qur galban le copitjeat notis an
tplot mep dorne, ai fanann na glaroga
le sarnidair. Citep ind q leabari
bripte, qur q lea na fupmeone q
an rir aoudairu, qur ^{q kail na mper} qur an galatei
naap a bief an mper se ipiaem
ayen gan spai an eugla oia.
fanann un riel q na ^{tran glaroga} fereail le
eile ronnall mairi. endoga 4 beain
rue qur citep ind q an bled
long q ind na brape. Syptari
rest ona eile q ball qur riefari
rest na bopie oia fers 4 secan
nile boiap a iareail gan glarog
ipair a fereail qur 4 rion qur

6
ar a ngwĩ so na bōrĩe a bayreai rad.
Cibin, ~~the~~ na kinadān ~~at~~ an loĩ mō
iabirigean so na gūcaim y poll an
ragayn. Bĩ an nead an an mure
sonaia, lāp na gūcaim agur nā
na kēn oga sō drabayn amai an
mupcaigean an an nglayn faoi lāia
Bōn comirigean an faoi aca ya kinadān
mōn an corraia, agur mupa bfanayn
so soay an faoi t nara le na jhāia
fa ~~the~~ bīrĩ so padayn mavi mupis.
N bō mure an cōmame otaia so
a faoi an mure na bealai comirigean
aca mure a iabirigean cūn cūn mure.
an faoi an mure an faoi an mure
a mure an an loĩ Corb.
Cā gūb bōn faoi an kinadān
bōn, -

Kistral

- 4 geallan, pink hunting sparrow
 11 Rubbós hedge sparrow
 2 meorlín carraig
 12 Rubbós mórna
 5 geallan wb-reamar
 15 rúine lír
 7 lornach cailín
 6 gáiríob
 9 meanglín
 10 meannán
 14 ar rear dhífeall
 7 laryn cailín
 3 gablán brúne
 13 Seolagair cailín
 4a geallan cailín
 5a glaróg sínead
 8 línatán mór an cailín
 1 bpríeall

1928 Seolán tairleas quinníri an tseanagán iadagán

Lugha

1931. 3 Ceolane Sairje a' ccol 7 lug. 5 1933.

6 Laryn cailín a' ccol 70 b' an

10 Cailín na h'asleán

28 Ceolane Sairje a' ccol

1932 14 tairleas

34 14 cluic geallan tairleas na ngairde

15 cluic meorlín carraig.

19 gablán brúne — fada fada

25 tairleas — al ós na rear na ngairde.

33 4 glaróg a' ccol

18 geallan an tairleas Reamar

30 glaróg na h'asleán

Daglish.

an tairleas

tairleas

x geallan tairleas x

1928 Spairde 7 meorlín a' ccol

al a' tairleas

27 an tairleas 1 tairleas

cloe birij
preciso stau

bunici Kukul

Rucă Mănuș

Popon Căpâlnă

W. Kormacșu nu potrivește fața lui
mă așeză pe un bășcău după 4 mii de mii
feola mii mii.

4 clăp an grampuri, 1 clăp an fâșii
a bîș
Rău lian na mear ap a mîș, 7 mîș
Săușari 7 7 clăp an fâșii. Imposibil
Imposibil 7 apoi gheșan apoi apoi
vîșii opia ap ball ap mîș 100 fâșii 7
bîșii clăp în stăpni opia ap fâșii
Tă mîș an na hîșan fâșii mîș fâșii
mîș an na fâșii ap 4 fâșii 70
mîș fâșii fâșii le fâșii aca 7
mîș mîșan / Tă na hîș fâșii 7 fâșii
ap a fâșii fâșii ap fâșii an gîșan
fâșii aca a fâșii ap na fâșii fâșii
a fâșii mîș. Mîș fâșii fâșii fâșii
mîș fâșii mîș fâșii an fâșii a
fâșii ap 4 fâșii fâșii clăp
a fâșii fâșii le fâșii an fâșii
fâșii an ap fâșii fâșii a fâșii
fâșii, cîșan na cîșan mîș fâșii le fâșii
fâșii fâșii mîș mîș an cîșan fâșii
fâșii na cîșan fâșii

gleann Capbad

2
2^e gleann ar cúlaid na mbeanna beola
gleann Capbad, gleann ^{cúinanz} futa naghneai ladh
dú pítimpe chos. Ar an ruidi d'icor an
beanna iomí an leas an ^{all} málta, beannaí
trunnaí an beann fhaoi agur y gnáioí
an beann seo ó na cearta fhaoi - trunnaí
ó an ruidi ^{seilge} ruidi le hár an tóire
agur sul na lathuimean na gunna an
an dga la d'icor bíomí agur beannaí
d'na cearta fhaoi ó na ruidi
míola. Tá na an fhaoi a máltaí
an ruidi ruidi an cearta fhaoi ó
lathuimean an d'icor. Na
a fhaoi ruidi an cearta fhaoi ó
máltaí an d'icor an lathuimean ruidi
agur an d'icor y a máltaí ruidi
an ruidi na d'icor máltaí ruidi
an ruidi le ruidi y
máltaí an d'icor an ruidi na ruidi

Talam, ~~tochter~~ fē of a cionn 7 buadhann fē
 annas an an dunn i le ne gubas,
 Nī falam an baille riu rēpung iune
 ayn rēpenn rī go talain, ^{amail} ~~may~~
~~antipat~~ fē cā mbuadri i ayn fē.
 Talam an fēabac annas 7 mē bōnn
 concabann an bī an ne les rōstari
 fē an rēaly les pēannuie iun gubas,
 fē an fēabac mōp rō an rēalye
 fē an mō an annas ayn. fē
 lōmā "cōnnaz rōpōr", 7 "lōp rōpōr"
 ayn "nēd rōpōr" an fōt pōnnaz
 na pōnn ai rōnnā ai fēnnā
 a mōbōd rōpōr fēabac - Tōpōrann
 an fēabac mōp fēnnā cōm mōp
 les fē. Connānn ceann aca
 fē fē rōp an rōly of cionn
 na fēpōr pōnn le fēdinn. Nūnn
 ba gūnn les an rōly rōly

si q an b'amp - ce po nabunificon^u
nisi b'ant n'ain ane on an q ins
si an ~~tra~~ clare n'ain q'apair - on
f'adlean. Nuay a luj si q an uye
ril an rebar i a b'asle ai ciari
si faon b'oll, glan. S'ahj an stabie
q' capnuz sa fape. Nuay a i'apuz
si an'at - conntuzi se ap'at i ai
ing si an roll uye f'as ap'at 7 b'apn
on stabie p'icciis l'as.

[illegible]

Српска

Tha pàrte asle ag na
cuimhneachaidhean na ghlèise
a fhuair na buig. A
bha a bhois an
ag bha na mair
cuimhneachaidhean na aca an
pàrte 7 fhaic a d'icall a
a cuimhneachaidhean na mair
cuimhneachaidhean na mair
ag mair 7 a
na corp 7 mair
còir na mair 7 fhaic.

1. Tha pàrte asle ag na
cuimhneachaidhean na ghlèise
a fhuair na buig. A
bha a bhois an
ag bha na mair
cuimhneachaidhean na aca an
pàrte 7 fhaic a d'icall a
a cuimhneachaidhean na mair
cuimhneachaidhean na mair
ag mair 7 a
na corp 7 mair
còir na mair 7 fhaic.

7
 așu pe lăptășii și sîn oșterii nă
 mîșușu pe an lău le n-a plăcușu. Tăntu
 și an cleș cîntușu lău an pînău.
 Tă Fănuș lăușu an cîntușu an năușu
 mîșușu mîșușu an tîmășușu lău le pînăușu
 mîșușu. Tă an pînăușu cîntușu an năușu
 pînăușu gîșușu pînăușu. Tă pînăușu cîntușu
 an năușu mîșușu o nă lăușușu cîntușu
 pînăușu an cîntușu a pînăușușu an
 cîntușu an năușu. Tă an cîntușușu
 an năușușu an năușușușu cîntușușu
 a cîntușușu an năușușușu - an cîntușușu
 an năușușușu mîșușușu an năușușușu
 pînăușușu an pînăușușușu an năușușușu
 an năușușușu lăușușu an năușușușu
 cîntușușușu.

3. *Isobryonia*

[illegible]

9
gubiei nior 1 loci Compt ^{in nobles} vop muerat apr
stancit bion an gubiei vro keo le
mideroga apr W nari less na fankoga
ypund a tabian or a cuom ~~apud~~
~~gubiei~~ ^{gubiei} na uplet or nep nup fupiet
vut or canie na ngulcaia. Te
fankoga tet ma ngalapi sur un
madraia 7 pblapi bione, ai an
mud ora toira acc ^{gubiei} ~~ora~~ read firs
upr na vran canaia 1 pntiaia
7 vut, apud ragan na ciden
acc anner can ipi a lagan 7
na pperaga telegrafa.

Te oyo na bleann purvire ai
nil na nup oga ^{optat} toira firs. Te al na
cipre nup na pntiaia 7 cas ley
comipere go firs. Ma radbrann
in bione an colap Racinis vut
te a broll ay ainge. Te al
an gubiei bione na ned 7 faganey
na vran lator

Quesada

1924. (10) Smolai mör - dargan encasai q' an
 xpann mör q' xpan. cana dargan.
 jebai fadane i lör na mör
 1924. a mör q' an xpan mör na mör
 20 an xpan mör
 29 Canai xpan. potesalai an mör p.
 an Canai cloc mör
 Can na fain man

- 1927 5. fupos q' cecol na xpan.
 fupos xpan q' cecol
 14-15. an xpan i lör

Canai cecol q' cecol
 a mör an mör q' mör

Spruceana nesaea
Suzama calina

Summer visitors

winter visitors

Birds of passage

Partial migrants

Residents

why birds nest in coldest parts of range - Snow

an furscos
tipe solner
an an zalan
an smolai mep
an orangin breaca
an sot creabap cave
fuboga y murecio
7 fubai y uero

1
Cuater an furscos as cel r^h ja p^hean
an an sai la soll ing itup^h on f^hojinap^h. bi
na f^hanleoga murecio napan d^hci la
ponit r^h 7 rap f^h a murecio rind y
beag eot con a bid aq ad, ai bi on la
go breag 7 an napan go ~~the~~ quecra ra
~~the~~ r^h. On la c^hedra bi na beacia
go ~~the~~ f^hanleoga an an eidean ap^h na
fucapit ap^h bi on omea ceuleog rapen
amai f^harin n^hpan an la c^hedra y
a coicicai f^hanleoga an papaire stol
f^han, se m^hbedit, l^hian, ai b^hedap
murecio ap^h y le b^hiri m^hlling sob
a ingadap aq^his o r^h. M^h f^hedap
a b^hiri murecio an la f^hojinap. Zagan
jai aq^his go ap^hne go r^hban na f^hojinap
~~f^hanleoga~~ r^holap lae go r^hban, y
loran la f^hojinap 7 cloi, b^holl mona - m^hit^h

agor se a fapari rin ag an agurp
to megr ra zopiatat / Tig an gior admai
gpr an clagapnei bapnye gan fopra upr
agor cupreanu rind^{na} curloaga 7 na mrotoaga
4 becia to moran fan fasin^{hagrei} ~~hagrei~~ agor
~~hagrei~~ ~~hagrei~~ mpr a ~~hagrei~~ rind to
maburje an fepined ind nu to ndurje
an r-epnai qis an cur sca nai n-egam
nē hēn a mapreanu ar curloaga agor
mrotoaga rind 4 mēpe a pūrijat 5 scot
7a rind mrotoaga, cēna hēn faploaga, gblan, cēlan
hēprijat na faploaga ar cēprijat ag
an arle iune mpr 4 tanaia fepcātor
ind na fēatā agor 4 cōmeprijat
cūne na rēatā to bful-^{grāi}
na hēprijat ar fājar. na hēn a
pūrijat mpr 1 tēprijat hēn na
cēprijat bēga agor a tēn hēn nē mpr
faprijat ag mrotoaga ind a ē ag an
7ē a bēd 4 faprijat ar mēall na mē
ar na hēprijat 7 ar na mēd solur.

[illegible]

[illegible]

potantat
 fapturi an rindaci mōr porner leu. 4
 lōndamant do un gestioſa a bini mōrjio
 rui nō eſt un pōbier fudane apr
 rō an caoſ cēdun aca ē an caprai
 nō eſt un gestioſa pō mōtōm un
 gestioſ apr a mōdaci d mōtō.

~~do ca~~

Sē an gestioſ caoſ an mōr mōdaci pōmōtō
 4 nō le pōt eſt un toſbapōt. 47 un
 mōr aca ingam aduēd o un pōr pōt
 fudane. 47 lōnd eſt cōpōt alban apr
 fōr cap caoſ an allēcia an lōndam
 caoſ an mōr mōdaci pōmōtō. 47 mōr a
 mōr mōdaci caoſ leu an mōr. 47 pōmōtō
 leu an toſbapōt caoſ, ac 47 leu a
 pōmōtō leu fōr a cōpōt rōb
 cōpōt an apr mōr nō an
 an pōr mōt
 caoſ an mōr caoſ apr nō
 cōpōt an caoſ caoſ an mōr, pōmōtō.

Te creabam iaciu^{am} a jupit^{am} top argus^{am} cu
 lupi^{am} cu oleu^{am} a fust^{am} cupu^{am} aca^{am} cup^{am}
 fuzat. Nil gleann^{am} rlebe^{am} 1) Conam^{am}
 nai ndeant^{am} top^{am} se mbea^{am} cu
 fuzat^{am} te fuzat^{am}. tot^{am} na creabam^{am}
 a rogor^{am} 1) n^{am} fuzat^{am} 4 cupu^{am} 70
 n-1^{am} m^{am} fuzat^{am} rlebe^{am} m^{am} fuzat^{am} 5^{am} fuzat^{am} cu
 n^{am} fuzat^{am}. Pan a rogor^{am} cu oleu^{am} 1
 101 cupu^{am} a part^{am} fuzat^{am} comam^{am} cu
 m^{am} fuzat^{am} rlebe^{am} fuzat^{am} fuzat^{am}.

se na fuzat^{am} bea^{am} a iz^{am} fuzat^{am}
 1) n^{am} fuzat^{am} 213^{am} cu aca^{am} 70 Conam^{am}
 cu fuzat^{am} fuzat^{am} cupu^{am} cu fuzat^{am}
 fuzat^{am} na fuzat^{am} fuzat^{am} cu an^{am} fuzat^{am}
 fuzat^{am} m^{am} fuzat^{am} le fuzat^{am} m^{am} na fuzat^{am}
 cupu^{am} comam^{am} m^{am} cu fuzat^{am} fuzat^{am}
 na fuzat^{am}.

m^{am} fuzat^{am} 70 m^{am} fuzat^{am} na fuzat^{am}.
 Pan a fuzat^{am} cupu^{am} cu fuzat^{am} fuzat^{am}.

Buigeam ^{an} ^{de an mairiú rathana} ríoc anois ^{amháin} amháin,
 lúg, ríoláca. agus pléibíní - agus
 meallán buige na hainmíne na ríoláca
 fán go hainmíne na hainmíne ríoláca
 a georúigeam an fíor aineolaíocht
 an eiríne an fíor. Is ionannais é
 eiríne na ríoláca fíor an eiríne ríoláca
 agus is ionannais é a ionannais
 amháin ríoláca. Caritea nain
 a clug hárda ríoláca an loia ríoláca
 fán a fíor an fíor an fíor
 fíor an fíor an fíor. Bíom
 ríoláca an fíor an fíor.
 Sgannúigeam anois na bairteas
 an agus an fíor ríoláca, ríoláca
 eiríne, fíor, pléibíní, fíor
 fíor agus fíor fíor an fíor
 Sgannú ^{an} fíor an fíor an fíor
 fíor agus is fíor an fíor

gáí don cmeáil aca a caitheamh saor
 saor. Ní aoráidín ar fad éirí na
 bfeadog mbeir. Buiricann siad go caitheamh
 ar fáil ann siad mbeir go siar a
 caitheamh ^{siar} ~~siar~~ ar an bfeadog ag
 siar 1 siar aca go siar mar sa
 siar ag bfeadog. Ní bfeadog siar aca
 bfeadog ar aca aca aca aca aca
 ag na bfeadog mbeir aca aca.

- 1930 8. Gran lae mī na nōdōg.
 9. Smōlai naōga
 12. Rubōg mōna
 na ppaicōp glōjisi aca.
 25. Smōlai aq ceol
 Cāzōga aq gword
 meamrām mōp
 1931. 21. Smōlai aq cest
 Smōlai mōp aq cest
 ppaicōp 7 Smōcōg
 laaay cōlle 20 le cōlle
 25. meanglām (pēne) mī na gpaime
 1933. 24. glōjōg iē nīp fām
 ppaicōp Smōcōp
 1934. 11. ppaicōp ppaicōp 7 lōp ppaicōp
 lōn abiam aq an lōpām
 28. Smōlai mōp aq ceol
 an bōp ppaicōp
 1935 11. Jurnstone
 mī an bōp ppaicōp

species of lot

basilique Padigom Panimalar

[illegible]

onfaut
 qd au farrage
 torin

gle
 gle ingreani

Samuel
 na beai
 yomproay
 luy
 qur
 man
 logne
 un grom
 ruy agur
 le na
 bleat
 pusi

on zainai na htu go mof qur cuprean
 rbur pal peme reaimell qd qd ruti p
 rcor noi bescrap sette ruty go mure
 aille an clunier. ~~La gram q rpar~~
~~loun le raut q ex au beia rann~~
~~qur m an oread corin ijer~~
~~qur m an oread corin ijer~~ qd an
 beaia beia ra rparan q a
 bion r ruti. Nuay a iij
 rre rpar colle yrei an istagun
 In fentais ^{bion qur agun} ~~q rpar~~ loun a rle culari
 rparant a rparan tao, rpar. tez
 an rparan culon qd an rpar rpari le
 har an rparan - ^{rabbuicam} q rpar rpar
^{an} ~~q rpar~~ rpar rparan go rparan
 an rparan rrei r. Nuay a
 bion r rpar q rpar q rpar rpar
 q rpar an rpar ^{rparan r} ~~bion r rpar~~ rpar
 rpar rpar. qur ^{rparan rpar} rpar rpar
 rpar a rparan rpar a rpar rpar

зрѣлого

grist design

(3)

from
Lynne Gussie
at a
party in
my head.

Ni vlijem na meam cãr fata sa
peza anta cu gazon ^{sunt cu}
~~sa gazonare anta~~ si h fender de corball
fata ~~maria~~ a fencal sunt mara mar
si ar a lociar ^{an top.} un ^{re} ~~cu gazon~~. La
un prier rize cu gazon so recepta
foie adapnas le gnanon F.

ni decora

(4)
An glayōs ~~ic~~^{fin} hoi ar an yfōrd nā ar
an mbōi ar ai go hannain. ~~the~~ ^{ōirai} y mure
a gnaōs pūce le tūpēbī saonua
ar y mure le pūcēl T runcēl
un gnaōs pūcēl oir dān bōan. Mil
bān beay y rōgōmā nā i un beator
ar y bōllē y bōl y cōm
būdi lēy an mbūdi mōy. Jō būdi
a būdi rīr nā go rōgōmā
le pūcēl faor un rōgōmā ^{subā} ~~faor~~
• Jād rōn bōm māpānēd rōn an
glayōs pūcēl, dūbāpān an bōi ar
Tē iē iē y cō, pōm y bān ar
tēpān mōb ^{na} pūcēl go rōn
rōn y iē iē cōm y mure cōm
rōlāi mē. ^{glayōm rī i fān} ~~y mōr bōi~~
i fān a glayōs y mure mōm
lōmē mē la rōca i, ^{mōm lēy mōlōy} y
rōmē fān y pūbīlān fāp-mure

Perpustakaan
Cepik Bani
Gresban Caci

peordic (5)
by rī iap amencat beapni les an spid a by
the sūly rī rīa balle ap cotta an nuph ap
ipubal rī wree a canada 7 iorupj loundpaci
ia hionkō fōs ^{leg rī cam 7 brollac taoin rami} Cari rī an 2-nuph rīap
ap a nuph 7 leg cpari rī an spid rī
na rpaia. ^{5ari} leg rī an 2-capball taoin nuph
ap les a 7 cpari a nuph rī cūpaci
rāpācūmī ^{leg braon} 7 nāta. 5ari rī ap
ap an mballe ap cpari rī tai braon
nuph 7 an rāpaci. Anuph iorupj nuph
rī 7 cūpaci fōs ^{7 hāpaci} 7 go paki a
copmāci fōs ap nuph.

rī heol dom don clūmāc com ^{gleicad} god
le clūmāc brollac an nuphācāc,
ap nuphācāc leg na rāpaci a bful an
ap nuph rāpaci brollac taoin ap
an rāpaci 7 nuphācāc. Cūpaci nī ē
a nāpaci rāpaci ap cāpaci an
cāpaci tā an rāpaci an rāpaci
7 nī mōda 7 nuphācāc nī ap ap

6
 b) e mare ^{multă m. de apă} ~~de apă~~ m. în largul
 m. far comenzi e 7 m. l. m. cu
^{canon} ~~canon~~ 7 m. l. m. cu
 a deșert 20 m. l. m. cu
 apă de apă ^{și gile m. m.} ~~la~~ m. l. m. a m.
 1 comenzi m. l. m. a m.

Nil an clūdai sullatāp ap an pēdāp
 car puz an etāp lūp apu nuan
 a. gromm rē t cān bōm
 nūp agm an rēpōcī cāp ap
 a bīpīp a fūc. h h an tēpōcī
 nūp rīn a bāpōcī ē
~~hōn tē bāpōcī~~

nu mai am focal mbră și
bi a intrat în na kēanayib —
nu țojarțeg, ai ~~va~~ w aca aramur

faor in mawr ^{faor am} iyaon pnd amiaon
frist ~~am~~ on tradit on yult.
munu wbed tod-ran n' bled'

grun deas la faza a doua si
in aceasta faza se raspunde,
in cele trei, cu creșterea

[illegible]

Egi na laipājs ma pasta ^{beaga 2 m v.} 6 mopa
 kuci mē a cuanta on mē 100
~~ap~~ Coimpcan rēd un gēpcan
 gēp mē a gē rēd a mē ^{raute} mē
 mē rēd ^{malapē} ~~malapē~~ gēp
 gēp fēp a rēd. Mē coimpcan
 lēd rēd a gēp ~~gēp~~ rēd gēp
 aca fēp rēd gēp a mē
 mē cēd mē. gē mē mē mē
 mē dēp a gēp a fēp

Every language may be a first
class language. But the new
from a second class
language may come.

8
in and go far as it is. Caran an
clúic a n-éireas na n-éireas clúic a n-éireas
ag na sin é an na n-éireas a n-éireas in
gale na n-éireas a n-éireas na n-éireas
na n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas
na n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas

Is an cuapóir cló a n-éireas
a n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas
na n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas
(an domhain) a n-éireas a n-éireas a n-éireas
an na n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas
a n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas
a n-éireas a n-éireas a n-éireas a n-éireas

10 Smolai mōp

6 Layan calle

3 geabian cūlun

Alabōs mōna

7 meany zān fada

4 glayōs cūnchāi

5 glayōs spūda

meanylān

2^a neorlūn tēppuz

9 pōpūnūg

1 cepe tōarj

2 grestop cūc

8 nōpzi

Chapman

La an 2-papoi sa togaru o
 and-oz na hēnacia iama fēn.
 Esi an smolai ceol qur an smolai
 mōp ay cedentop nōp mymce qur la
 seapra qur hēnacia ceol a by, na
 sope ay tad le ramall masi bers
 nat a labayn po bōm. Cūclat
 an pūatōg ay clacēci a pūm
 cōpp nāp nōvīs la fēil brippe qur
 an galbān cāin togaru an pūatō
 gēme na hēnacia beap ian ceol
 an bōm la bōm ayam clacēci
 an mēam cān mōp 7 an tūpōg
 bēp. Nō clacēci an opēdōg opam
 la opēci ayam labōci an opēdōg
 tom 7 an opēdōg opam

Canam

qur lai
 na fēn

1927 ✓ my Anay
 1929
 1931

✓ 6. Rūbōg - bealōg - ceol.

1922 q. meanglān

15 pūbōm

18 fūbān bōdō

X 25 ceol fān

1933 18 lōn Abām

30 fān 7 an bōg

1934 21 Smolai ceol 7 mōlōm na mōlō

1935 27 Gōtōg 7 fān

Cnapán Dub.
Clorgne dub.
Sagáilíní

(1)

Jan-Canar beaias an cnapán u
nó a auzgey Toulari i lóp an gírmí
ayr na d'apreid go mór mór na gealbán
A bfuil a stádaín ar na fíola na
fratáine. Tobann ¹⁰⁰⁷ an tleicián croall ^{7 tóinosa}
an zril go rgaorkeay an siol le
mó 7 le ríleán. ~~FS~~ S' an
cnapí fíap amúe ra b'páire ⁱⁿ ~~tr~~
száay ríl a ríarar nó na gealbán
yan am ríu. Taran na cnapán
túba 7 tóianán go yuiz tur
an moirféay ar colá na móna
Do pép map bíot an cnapí na hídín
ay na caorúiz ^{fasam ríat an ríoláay na d'apreid} L Tobann tóianán ayr
Cnapán anai ar ríab na cnapíe
Cnapáirjeam na gealbán ar an gírmí
ayr Réabann na croial se cnapán
u tóianán go u-ríleán a r'arí.
Cnapáirjeam colá u mó a ríleán ar

Outboard angles
Outboard angles

Catharina fusca

an xpruati țară și colțuri un mormânt mare
(2)
fără și mă arde mizeria din sfîrșit furtășii.
or un gîlbăieș.

[illegible]

H e n a s p u n d a m a b i d a n
 r p d a l o b r e r a b r a n e i g l a n .
 H b e a n a i o n g a n n o r e a n n i o n
 i n t r i b n a p a n c e l e d r a f e d
 c o n l o n n e r . T a b a n f a o r o a n e
 o n c a n a j e o n n i g l a n n r e d

go mbead' fblamun fapir q na nianeti wofon
fannin amptia lad a nianu 7ac
pore, suol, midroq pa mbeomun
le fajant m beap, 7 na hubeain
a bter a fannin go nroper an gnterlad.

Cupr 8an d'kacraia

An gnterlad 7 an flocan go corianpni
a fannin,

ac mapu mbeom stity q an
dpuir m fannin si so fannin
an fannin fannin fannin

le cile apur a fannin 7ac 3
ajus 7 rui ag fac fannin 7 fannin na hofon q fannin
fannin fannin 7 fannin a fannin
fannin 7 fannin 7 fannin
apur 7 fannin an fannin i nu
an fannin a fannin an dpuir.

An fannin
7 fannin fannin fannin fannin
fannin fannin fannin fannin fannin
ac fannin fannin fannin fannin
a fannin an fannin no ap an
fannin m fannin fannin fannin
fannin fannin fannin fannin le
fannin 7 fannin 7 fannin
fannin fannin fannin an fannin
fannin fannin fannin fannin fannin
no fannin fannin m fannin
na fannin le cile apur fannin
fannin. An fannin fannin fannin
fannin fannin fannin fannin fannin
fannin, fannin 7 fannin fannin

lon ance 7 lon coaly 1 n-^unterai 7 ne
 ap an lre, ai n-^unterai lon coaly
 lon coaly ale. biōd n-^unterai 7 n-^unterai
 7 apod le cōle. Tere apod a bi 7
 leai 7 iul an geympis 7 anandit ap
 an lre 1 n-^unterai ai 7 n-^unterai
 7 apod cōle apod ale n-^unterai
 an n-^unterai 7 iul biōd apod cōle
 an apod an pēpe ale. bi 7 anandit
 apod apod an pēpe n-^unterai
 7 iul 7 apod apod 7 anandit,
 apod 7 an pēpe apod an lre
 apod 7 iul apod an pēpe n-^unterai.
 bi 7 anandit apod an pēpe apod
 le cōle biōd 7 anandit n-^unterai
 7 pēpe cōle apod an lre 1 n-^unterai
 n-^unterai 7 anandit apod an pēpe
 pēpe lon n-^unterai ai n-^unterai
 n-^unterai apod bi 7 anandit ale
 apod an pēpe. Sō an n-^unterai

Turqueann an eadecog fumb E y mullreannuairi
 up fad or na heanain beaga. y ege
 aze an 706 y tairpe, 706 a pleagghai
 clargann tmdogge te don bualle ariary.

mop a currey eafha an an spidors.
 On da buis y ofeneai ri an meannan
 mop aze a lre greadai ri fons lare,
 ny baci londub y rmdai le cile an
 an lre ny biad tairhe porri na dpridoria
 y lon ne ymdai, ai ba enuna lare
 an dpridoria ead go lre ny copuoid
 aon pud fons mbeia ut. Nuay a
 dirlji na dpridoria an an lre uay by
 londub rmdai y rmdai. Preas an
 rmdai an aze dpridoria y dpridoria a 706
 ai mop yaf an dpridoria fad. by
 an ymdai a rmdai le an 706
 se fofad y se rmdai y by ba ze
 rmdai le clor y rmdai na rmdai
 aze. Rmdai an londub an pud
 eadna ai mop fad fad rmdai
 a an an an dpridoria a by
 y rmdai y rmdai

fmo

gloppoll
whirlpool
quepui

Caricann
~~Heann~~ ruidai 7 bon a gceud go n-
múire nuair a bíod siad ar ~~to~~ an
mboird nó ar leana fúinneora.
Tógfaid an meannán roimh goa leas
go n-~~u~~íu se ar a fuaimneas E. Tá ruidai
goa arís leas goa a b' m' m' m'
le n-a fíorai g' m' m' m'. Tá sé
fíor crann ar an uilain a n' m' m'
a b' fíor se n' goa arís n'
b' se ^{g' m' m'} fíorai ar críon. N' m' m'
a fíor m' m' ruidai goa leas n'
ruidai. Tántaí an meannán E 7
an fíorai críon ar an fíorai
a n' fíorai an fíorai se n'
arís.

N' ruidai an fíorai críon
an fíorai n' an fíorai se go hanna
ar n' fíorai leas an fíorai (fíorai)
E n' leas an fíorai. Tá m' m' m'

mbiom beira fclcanai ayan sobi?
Cuapmijans an drectus fac na zomian
an beira a fcler to 7 bionn
an puctos (buaicall an drectus) sa
fcanais ian go mure. Meallann
an rluaj fcler ^{cua} an mionp^{cua} an pcept
ro go mure up beom baid fcler
bais an mionp^{cua} a mure to an
mionp^{cua} oile.

Pannan an mionp^{cua} beir an na gnamu
his mionp^{cua} puctos na beiran of m^{cua} e
beom ro an an cappe an fcler a
cuapmijans go mure an fcler ro bionn
mure an bionn an fcler go mure.
fcler fac fcler e gnamu na beir
an gnamu an fcler na. fcler fac
an mionp^{cua} fac. fcler fac ro a dcler fcler
up gnamu fcler ro an mionp^{cua}
a fcler fac up cuapmijans ro an fcler
ro mure fcler fcler go fcler fcler

[illegible]

1929 Smolai ceol
30 ceapca traoriz.
1932 9 Copra fuz
16 ceol -

19 fursleán
ap smolai fers

1933 Canan 18 lonabann
13 samam

24 ceapca
34 fursleán ceol
2

5 Éad foz na hánlaiz
6 ceapca Rua fersleán
12 fursleán fersleán 4 ceapca
14 Cóp ceapca
17 Ce nítanfaiz nítanfaiz?

feabha

1
Tá an céleacof ap fursleán, na hánlaiz
fios lán. An ceapca aca a fursleán ^{ceapca} fursleán
buan bionn fursleán aca fa fursleán fursleán
ceann aca fursleán an fursleán fursleán
ceann fursleán ap fursleán aca a fursleán fursleán
fursleán le fursleán a fursleán ceol. bionn fursleán fursleán
ap fursleán fursleán an fursleán fursleán fursleán
na fursleán fursleán a fursleán fursleán fursleán a
fursleán. fursleán fursleán fursleán fursleán fursleán
fursleán. Ce nítanfaiz fursleán fursleán?
1 nítanfaiz na fursleán. Tá fursleán
fursleán ceol na fursleán ap fursleán fursleán
fursleán an fursleán a fursleán fursleán fursleán
ap an fursleán fursleán. fursleán a fursleán
ap an fursleán fursleán fursleán an fursleán
ap fursleán fursleán a fursleán fursleán
fursleán na fursleán fursleán.

ays na bionn is corse na gyl y
 cymys y a bryogais y a neallars ni d'antaf
 ni roza go rymysjeann corlesi aca
 a zalmes. ni mof to beri garmiad
 ion masi le beri galansa. mi c'halysjeann
 garmies na polaei qur gl' i'wreann
 a phlypys aon nud cymysann rlat
 gweoll dymun go rymysjeann ^{istur} ~~gyl~~ cluniori
 lers na corse, ays lornur ays; ays
 go rymysjeann leo ion masi ced y
 omor ays garmyslars. mapan amlari
 ar an spial ced ays so na colly a
 beri a nymon a cyle p'aymyn c'aleasat
 no ^{a bery} y garmyslars so na corse map b'at
 rlat, no y ced go g'ean rlat m'at
 bionn ~~l'at-fer~~ cymysann d'ama aca,

y g'uanis a rymysjeann an g'altan b'urid
 af'cyle. cymann g'ean a g'iviol r'at ays b'ionn
 a phais ays. an cyle b'ion a rymysjeann r'at
 y r'at an d'ymysj ni b'ionn r'at y ays lornur
 lers ^{b'ion} ~~ays~~ ays an corse y roza l'ion ni
 fulangysiois corse r'at na a n'ayen. cymann
 me p'ine corse y g'ean le cymysj r'at
 cymann na g'ean. by clorgue ays r'at r'at
 ni g'ymysj aca le na n'ob qur 'cuan' an
 g'ean ion t'at g'at f'agat corse aca r'at
 y an zalmis. by l'at t'at ^{l'at} ~~na~~ d'at
 an b'ulle san n'ion r'at ays b'atla go r'at
 r'at l'at an ays ays.

{ cymann } r'at f'urmys mof an r'at b'at y n'at
 { anur } an g'altan b'urid ai nai d'ymysjeann na colly
 ion f'icimyn. ^{l'at} an d'at l'at y a b'at a l'at-fer
 r'at y an r'at r'at r'at r'at r'at r'at
 r'at l'at ays ni l'at r'at r'at r'at r'at
 r'at r'at f'at r'at na a r'at r'at r'at.

Zorwistaf ar an geol sa pibit eoin luai y a
 biot an nead quocunnie. y fuisiir leas an
 gealeai a pape a jatiad y nace na nide.
 Carinigeann go nioir le munnur na nioir
 nead smolair no luyr a buri y nace
 an nioir apy an ceol fin a idol le
 breacai an lae. y mune y fuisiir smolai
 no lon aarineriail bham radur bleann
 by smolai y ~~ferma~~^{ceol} raic mblean
 radur aicile y mo reai fer. ~~ffan~~
 by lon y ferjant sa bham aicile
 y reai muleir y Ruyr na marindia
 la yre reai nace aicile y Coll a biogai
 tairuz pape smolai apy rorjant nead y
 zgrann as y reai Riodant apy by ceol
 do gai muleir. San am eadna iog pape
 aile nead y pape reai y reai muleir
 apy B mune an corleai a diol ceol
 ro. by ead ap fer an nioir aile an

Scorain nō zo mānys pēne smōlai ma
jāpda fōn pū iōgadar nead any jūn
iōmiz an smōlai cōhij an a iōp- cōl
a iōnani jai mādōn

Ōā na cāiōga az cūapri bōp an
tān cāpēlān az bēpōn oia zo mōtōi nead
Ōā otanani aca j an mōtōi, aī Ōā na
pōcēlān zo cūmōdōgāi, Ōā pīpōi, apur
Ōā cāi rōpōdā an bōn aca pū pōcēlān

Ōā annani a cōpōpōn oīcēi Ōā glōp
Ōōg na bōtōnōn Ōō Ōā Ōā zo cūmōdōgāi
bōs an cōpōcēi aca mōtōi na pōcēlān
apur apur Ōā Ōā a dīcēl apur apur
aput a iōbāpō Ōā cūmōtōi, Ōā pōcēlān
an an pōcēlān apur apur bōmōtōi
y bōtōpō apur Ōā an pōcēlān. [Ōāpōn
an cōpō a bōpōcēlān anai na mōtōi
pōcēlān na mōcēlān apur cōpōtōi Ōā an
nead j an cōmōtōi y pōcēlān apur bōi

bōpōn bōpōi j an pōcēlān, j an na
bōpōn apur na pōcēlān y mōtōi
a bōpōn a jōmōtōi. Ōā Ōā Ōā
cūmōtōi mōcēlān mōtōi na cōpōtōi
an an jōmōtōi. bōpōn an pōcēlān
mōtōi pō bōi an cōpōtōi j an pōcēlān cōiō
Ōā pōcēlān bōpōtōi Ōā an pōcēlān mōtōi an
pōcēlān az pōcēlān Ōā bōmōtōi j Ōā Ōā
pōcēlān zo pōcēlān an pōcēlān cōiō a nead pōcēlān
Ōā an an pōcēlān na pōcēlān pōcēlān apur an pōcēlān

ar grian ar ar bhuai an loia, nō
ar an rraian u arda d'urraia grian.

Forraian cēleiair iuray na rraian
buaia go buai ra urraia. b'urraian
raia iua rraia mōra te cēle - iurraia
iurraia - ar rraian raia bui a cēle
nō go mōraia a bui rraian rraian
cūc aca. rraian raia arraian na
b'raia u na b'raia ar bui an rraia
rraian

~~ra an rraian a iurraian an~~
~~iurraian~~

Depar 7 fuair an dā sud 4 mō a jallor
an Panacia kūr fēarūn rō. 4 gūsioi
meaia ra mō rō apy rōe. Ceipe blana
ran am rō by an zalan chudapra le meaia
apy by an pōi cōm gūsioi pōi cōi na
hērā cōm a cōnnēt iua hēston nō
rquablaide cōm rēbar lād. ba mēri le lōn
w rōlōi rōb an fōrpa rōn bālā. Tūn
an meaia go pōm ap rōb an fōrpa aē
by rōt rōp an claidē meaia 7 an bālā
by bōr rō rōndulldōp. le cōr an
bālā a pōi mōl 7 pōr ap cōm
apy rōlmea rōlōi an. Nēp chudap
an meaia an bōr rōndulldōp apy
by lōn 7 rōlōi iē cōrāi go apm
apy w lōmā pōm mōl a pōmāp. Sōkō
lōis meaia a cōmāp rō rōlōi rō
rō cōrāi apy ^{cōmāp} rō an cōrāi
go pōm rō pōm pōm

On se pue mari les na hân a clor on uale
 u fepu a bîm read nîp nîp so pîpî mîdî
 pîpî breacî lae. Pîpîpî pîpî breacî lae
 la ra nî pî. By an gîlî gîlîpî gîlîpî
 anîgîl uîrî. nî pîbî nîl lîpîlî. Sîpîlî
 lîlî uî pîpîpî aî aî mîlîpî aî pîpîpî
 uîrî aî by pî pîlîpî pîlîpî. Sîlîpî
 pî pîlî nî nîlî cîpî cîpî aî pîlî pîlîpî
 la clor by cîpî pîlîpî aîlî aî cîlîpîpî
 ta pîlî aî cîlîpî aî bîlîpî lîpî. aî uîpî
 rîlî la lî pîlîpî pîlî cîlî pîlîpîpî
 aî by uîlî. ta pîlîpîpî pîlîpî
 aîlîpîpî lîlî aî nîlî pîlîpî la
 aî pîlîpîpî aî nîlîpîpî aî aî
 pîlîpîpî aî cîlîpî.

1924

my Mayra

Loebach

Draxton Draxton

Cotuit

na meann-cotuit

Cotuit na meann-cotuit

18/3 Cartán Cloic (Cotuit)

meann-cotuit 7 Draxton.

C cloic 1 m. Draxton

1929. Galban na meann-cotuit.

meann-cotuit 7 Draxton.

Draxton na meann-cotuit - need meann-cotuit

Draxton.

1930 meann-cotuit 2/3. Ceol 3/3. Ion Dub

Draxton na meann-cotuit

1931. Draxton na meann-cotuit 2/3. Ceol 3/3. Ion Dub

1932 8/3 Draxton na meann-cotuit 2/3. Ceol 3/3.

Draxton na meann-cotuit 2/3.

Draxton na meann-cotuit 2/3.

Draxton na meann-cotuit 2/3. Ceol 3/3. Ion Dub

1933 Cartán Cloic 5/3.

23/3 na meann-cotuit 2/3. Ceol 3/3.

26/3 27/3 30/3 Draxton.

grocaia
grindraia
stoppaj mecin
piscain mecin
fardoga bunt
pibati ni

[illegible]

map-pir rosemary

2
ay enap-in grasson map turnpoxe by an
grasson tan de jabloga a dorfendi no
nol ai co ala abfapp jablog in apden
no jablog i lap an grasson, jablog a parbi
log mari nure no jablog-faypung
ifaygatre? ofan an corleoi ramall 7
njablog aripes 7 by came ap to parbi
re rāra lers jay implung an ceape
anuy le y'ay. rāp ing if ai aon
ifexiame anigis ap an lones sup fuyij
ti apir po mī-cēadai apur bēpjan
son corleoi ^{a leuair} ~~ferleoi~~. fōdume na
rāra coigates grasson uball ra uballjopp
aro nai mtrōd jaypūp na cor ai
ceais. Nuap a ty an nead deanna
apir na hukōnia kappie biōd an
ceape le fōcid ^{ay an ind} ~~meaton~~ oiric 7
an corleoi ay cpaobi le na hax.

Соприн
conspiracy

by gablajns bome az uaei tsoin
mbrun xilcan az scan-nead gae bleam
ap xad abed apur by bcal na nida
ap ajai fursuncoze na scan jo ^{parb} ~~pebanas~~
cior agam na hien a fexed wrij
na ned. tujuz peye paltan opobcal anapari
aput ioxetap a nead fain ap tays ned
na njablan bome. Nwax a iposi na
chapmupie in dafre tuj na hoxpam
by a n-axut 1 palt na hoxlaxie

need y
 Bris pèire meannan gorm y bpol beag
 y mballa fann cailean an fann bheanna
 don rannan amhar iad y pèire meannan
 rubi an fann fannan an poll an
 bheann na meannan gorm poll
 ole a fann rubi fann / na fannan
 a fann need fannan fannan, na an
 fannan y na meannan fannan
 fann fann na fannan an fann
 fann fannan y fann meannan
 fann le fann fann an fann
 na fann le fann a fann an
 na fann fann fannan
 fann fann fann fannan,
 na fann
 fann an fann fann fann
 fann fann an fann, fann
 fann y fann fann a fann
 fann fann. fann fann fann
 fann an fann fann fann

callós
bracket

calla-icaf luke wormk

4

Cén rian a fág. Is marí leis an
rúag breag, ahlán ^{no gheafóir} sóbairtíre agus callócaid
is an sóbairtíre le na cora go mbairtíre is
míir agus gmaí. Stámbair an ríobair
ceol an ríobair ceadna le bualamair, ^{trí}
~~trí~~ na healrair a d'fág, laigad ^{trí} ~~trí~~
le ferra, d'ruideáin, feadoga buidh
póibín, ^{agus bualamair na ríobair-maibhín.} goraí. Na healrair imreir
a fíreir na fíreir imreir na fíreir
na fíreir na fíreir, a fíreir na healrair
a fíreir an ríobair na fíreir na fíreir
na fíreir na fíreir a fíreir a
fíreir na fíreir na fíreir.
Bíom d'ruideáin na fíreir na fíreir
ymceall an ríobair agus bualamair d'ruideáin
na an ceadna a fíreir na bualamair
Comair na fíreir na fíreir na fíreir
cogair na fíreir na fíreir na fíreir
leis na fíreir na fíreir na fíreir

5
leaden comar na chise mair
na ar a rípe. Fanann mórán
na na pílíobrí le cúl go rípe
na mór

Rípe mór ar ríogal na n-éan 'read'
Táirpe na n-éan. Is ^{longantair} ~~mór~~
arís fud mór do comharas a cúl
fán n-éan. ^{cuapmíreann} ~~read~~
^{beir} ~~1 n-éan~~, ^{cuapmíreann} ~~read~~
^{2-éan} ~~1 n-éan~~ ^{1 m}
1 n-éan, cuapmíreann read 1 n-éan
Nuair a is ar 2-éan 1 n-éan fud
Táirpeann read a na cúl arís
n-éan fudmíreann read a na pílíe
aca pílíe a na mair. Caricann
read náir fada den bheir rípe
a na cúl, 1 n-éan

na h-éan a caricann ar rípe
1 n-éan na pílíe beir read a na
fán mair. ⁴⁵ ~~1 n-éan~~ ar cúl cúl

Wap la iel Padpene 7 la iel mune
na iel Padpene a fex ceap den
cest wap 2 n/oppur Arinani E.

6.
Nomin
1-200 na mitor go fexceamant / 200
mynonup 'onamapa go fexce 12 12 an
an coype a iup cois lusi apur a
ing an cartus cloi af a iuaop.
En 200 le mynony na mario 200
na iuan a carpat' an 200m bez
100 a jexipedi apur danyt qub E
Fas na stair iuan E. 4 mune a
fpriciat cartus beo 7 mabha cloi fa
modlag. apur E. Clontep an 11/100
E. an coolape Salkje Nomin 200 na
mitor apur E. 120 iuan 120 E. 120
rind agayon lous an rlojjeat mup fas
andear.

Nil am capore an puxce tot 7
na deapgar puxera na an na puxce
puxera. Ta na opatay cioia apur
na jexipedi fexce sa mbein fexce
1 xop an mup iate 5 iuan. 200

Зарай - ун цэрг
т. нолд

uno a popia t. fondry.

zoxad: the molten metal

sonaci T an aymyq 1 n tynm ayar
 sa jayne an bairin 4 maza for an
 aymyq sa 1ur an tynm 7 ur an hostet
 a nstanfai rind top 7 4 jayne
 an bairin sonaci 70 tyn nstanfai
 a jman a nstanfai.

Ma na bō Reabair

an dā Rabairn — Eanáir farrige

Saici n-ōj an aēir

Aibnein braonai

an binnai caille

na i gairt